

Free ILSA Project Multiplier Event

How to train live subtitlers?

Institute of Applied Linguistics, University of Warsaw, Poland

ul. Dobra 55, 00-312 Warsaw

Room 1.008, Floor 1

18 September 2019

14.00-14.15	Opening and ILSA Project presentation Pablo Romero-Fresco (University of Vigo) & Agnieszka Szarkowska (University of Warsaw)
14.15-15.00	ILSA course on interlingual live subtitling Franz Pöchhacker (University of Vienna), Łukasz Dutka (University of Warsaw) & Iris Schrijver (University of Antwerp)
15.00-15.30	The training of live subtitlers for the French market Sylvain Caschelin (University of Strasbourg)
15.30-16.00	The training of voice writers in the US Christine Ales
16.00-16.30	Training and certifying live subtitlers in the UK, Australia and Canada James Ward (Ai Media)
16.30-17.00	Coffee break
17.00-18.00	Roundtable discussion on the training of live subtitlers for television, live events and education Pablo Romero-Fresco (University of Vigo), Sylvain Caschelin (University of Strasbourg), Christine Ales, Tony Abrahams (AiMedia), Stuart Campbell (Deluxe), Chad Therior (Audioscribe/SpeechCAT)

ILSA Partners